



**FROHE WEIHNACHTEN UND  
EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR**  
**MERRY CHRISTMAS AND  
A HAPPY NEW YEAR**

Der frühe Vogel fängt den Wurm ...

The early bird catches the worm ...

**United States Patent** [39]

Voelker

[11]

4,150,505

[45]

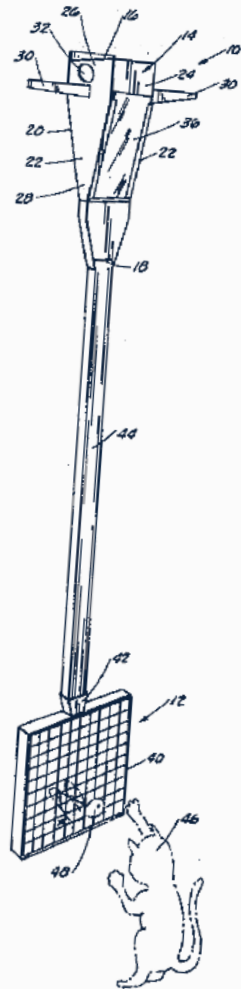
Apr. 24, 1979

[54] BIRD TRAP AND CAT FEEDER

[76] Inventor: Leo O. Voelker, Linn, Kans. 66253

[21] Appl. No.: 822,683

[22] Filed: Aug. 8, 1977



... doch wer fängt den Vogel?

Eine Frage, die sich wohl nur wenige stellen, denn wer wollte unseren gefiederten Freunden die Freiheit nehmen? Aber ach: so wie der Vogel den Wurm frisst, so frisst die Katze den Vogel. Und manch einem von uns steht die Katze halt näher. So auch Herrn Leo O. Voelker aus Linn, Kansas, als der am 8. August 1977 seine Erfindung „Vogelfalle und Katzenfüttervorrichtung“ beim US-Patent- und Markenamt anmeldete.

Geradezu teuflisch: Der ahnungslose Vogel wird in ein unschuldig aussehendes Vogelhäuschen gelockt, dessen Boden jedoch gemeinerweise als Falltür ausgebildet ist. Die Tür klappt auf und das arme Tier fällt durch ein Rohr nach unten in einen käfigartigen Behälter, vor dem bereits eine hungrige Katze auf Futter wartet. Diese braucht nun nur noch mit ihrer Pfote durch die Gitterstäbe hindurch zu greifen. Armes Vögelchen; glückliche Katze.

Das Geschäftsleben hält so manche Falltür bereit. Auch solche, die selbst aus der Vogelperspektive übersehen werden. Da ist es doch gut, wenn man jemanden zur Seite hat, der einen davor bewahrt, abzustürzen und Katzenfutter zu werden.

Wir wünschen Ihnen alles Gute zum Jahresende, viel Erfolg und persönliches Wohlergehen im neuen Jahr.

... *but who catches the bird?*

*A question that only a few would ask themselves because who would take the freedom away from our winged friends? But, alas: like the bird eating the worm, the cat eats the bird. And many of us feel closer to their cat. Such as, for example, Mr. Leo O. Voelker from Linn, Kansas, when he filed his invention "Bird Trap and Cat Feeder" with the U.S. Patent and Trademark Office on August 8, 1977.*

*Simply diabolic: The unsuspecting bird is tempted to enter an innocently looking bird-house, the bottom of which being meanly configured as a trapdoor. The door opens and the poor animal falls down through a tube into a cage-like box in front of which a hungry cat is already waiting for food. It only has to reach with its paw through the mesh. Poor birdie; happy cat.*

*Business life often holds trapdoors in store. Including those which are overlooked even from a bird's eye perspective. How good in such a case to have somebody at one's side, preventing one to fall and become cat food.*

*We wish you all the best for the upcoming holiday season and a happy New Year.*

Ideen haben keine Schutzengel.  
Sie haben **uns.**<sup>®</sup>

Ideas don't have guardian angels.  
They have **us.**<sup>®</sup>

## Kontakt/Contact

---

**ANSCHRIFT/ADDRESS** Phoenixbau  
Königstraße 5  
D-70173 Stuttgart

**TELEFON/PHONE** +49-(0)711-66 669-0  
**FAX** +49-(0)711-66 669-99

**EMAIL** [post@wpp.de](mailto:post@wpp.de)  
**WEB** [www.wpp.de](http://www.wpp.de)

Möchten Sie auch unsere Weihnachtskarten 1987 bis 2013 kennen lernen? Sie finden sie auf unserer Website [www.wpp.de](http://www.wpp.de).

*Would you like to see our Christmas cards from 1987 to 2013? You can find them on our website [www.wpp.de](http://www.wpp.de).*